

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



OCPA NEWS

N° 222

12 February 2009

Published with the support of the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)

This issue is sent to 8485 addresses

*

VISIT THE OCPA WEB SITE

<http://www.ocpanet.org>

*

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

Máté Kovács, editor: mate.kovacs@ocpanet.org

Contact: OCPA Secretariat, 725, Avenida da Base N'Tchinga, P. O. Box 1207
Maputo, Mozambique

Tel: +258- 21- 41 86 49, Fax: +258- 21- 41 86 50

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Executive Director: Lupwishi Mbuyamba: director@ocpanet.org

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.*

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>*

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>*

XXX

In this issue – Dans ce numéro

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1 Colloque «L'Afrique et la culture africaine dans le monde globalisé du 21^{ème} siècle», Yaoundé, les 7, 8 et 9 avril 2009 - Appel à communications

Colloquium “Africa and the African Culture in the Globalized World of the 21st Century (Yaounde, 7, 8 and 9 April 2009) - Call For Papers

A.2 OCPA at the Synthesis Colloquium of the African Academy of Languages (ACALAN)

A.3 Meeting with the Chairperson of the African Union Commission

A.4 Meeting with the Head of Culture & Sports Division at the African Union

A.5 Meeting with Mr Silverse Anami, National Director of Culture of Kenya

A.6 OCPA activities in Mozambique

A.7 Visit to the ACP Cultures Programme (Brussels)

B. News, events and projects in Africa

B.1 Appel: Réalisation et l'édition d'un répertoire des organismes culturels en Afrique de l'Ouest

Procurement notice: Making of a repertory of the cultural organizations in West Africa

B.2 Meeting of cultural and arts organizations (Accra, 2 to 3 March 2009)

B.3 Afrika Heritage 2009 - La Biennale du CPAA d'art et de métiers (Enugu, Nigéria)

Afrika Heritage 2009 - The PACA Biennale of African Arts and Crafts

B.4 Wapi Sénégal: appel à candidature pour artistes et jeunes talents

B.5 Arterial Network and the World Summit of the Arts (Johannesburg, September 2009)

L'ARterial Network et le Sommet mondial des arts (Johannesbourg, septembre 2009)

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Burundi Lancement de la séance de diffusion du document de la politique culturelle nationale

C.2 Botswana: Ministry of Youth, Sport and Culture: Division of Culture and Performing Arts

C.3 La 7ème édition du bulletin «Les nouvelles d'AFRICOM»

The 7th issue of "AFRICOM News"

C.4 Le site du 2e Festival culturel panafricain

C.5 The SA Institute for Objects Conservation (Joubertina, South Africa)

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Maison des Cultures du Monde (Paris): Programmes de formation en 2009

D.2 Africala Vote Film Festival

D.3 Parution de l'ouvrage Afrique danse contemporaine

D.4 La stratégie d'action de la Fondation Anna Lindh

D.5 Black Diaspora Art symposium (February 13 - 14, 2009, Barbados)

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica

- Algérie: Le patrimoine et les arts anciens au coeur du 2ème Festival panafricain d'Alger
- Gabon: Le Vice premier ministre en charge de la Culture des Arts face aux artistes
- Burkina Faso: FESPACO- Les ambitions d'un quadragénaire
- Tunisie: Les grandes manifestations culturelles de 2009
- Congo-Kinshasa: Le vice-ministre de l'ESU veut s'investir dans la promotion de l'art
- Bénin: Conservatoires de danses cérémonielles et royales d'Abomey
- Afrique: Evénements culturels en Afrique
- Burkina Faso: Cinéma africain - Aller vers l'industrialisation
- Afrique: FESPACO, une tribune pour la diffusion des films du continent
- Nigeria: Country Recovers Stolen Artifacts From Canada
- Tunisia: Events Planned for Celebration of Kairouan as 2009 Islamic Culture Capital
- Nigeria: Visual Art Sector, Nigeria's Untapped Treasure Base, Says Jeo Musa [interview]
- Ethiopia: AU to Pay Tribute to Makeba, A. Césaire
- Nigeria: As Traditional Festivals Begin to Vanish [opinion]
- Angola: Minister Defends More Efforts to Preserve Monuments And Sites
- Burkina Faso: FESPACO - Les innovations de la 21e édition

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- UNESCO's Atlas of endangered languages to be unveiled
- Saint-Louis international jazz festival planned for May in Senegal
- Un festival de musique "mandingue" prévu du 13 au 15 février en France
- Une ONG française va remettre 30.000 livres au Niger

F. Info from newsletters and information services

F.1 Items from the ARterial Network Newsletter (Cape Town, SA)

- Website launched
- International Society of African Philosophy – Call for propositions
- European Union funding for Arterial Network projects
- Research into the African Creative Economy
- African Fund for Arts and Culture
- Winter School for African Artists' Networks
- Lancement du site Internet
- L'Union Européenne finance les projets de l'Arterial Network
- Recherche sur l'économie du secteur créatif africain
- Fonds africain pour les Arts et la Culture
- École d'hiver pour les Réseaux d'Artistes Africains
- Société Internationale pour la Philosophie Africaine (ISAPS) – Appel à proposition
- Résidences Internationales pour les Artistes

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Arts and Ecological Sustainability report
- Nigeria - Use creativity for employment creation
- French Government Proposes New Cultural Policy
- Change coming to the NEA
- ASEAN and partners discuss culture preservation
- Using Arts and Culture to Stimulate State Economic Development

F.3 Development Gateway

- African American Art
- U.S. Native American Museum Going Online

F.4 Africultures

- Égypte négro-africaine: vérité historique ou récupération afrocentriste?
- Barbade - Festival Mondial des Films documentaires d'Afrique
- Festival Black Movie - Cinémas des autres mondes 2009

F.5 AFRICINFO

- Mali - Festival des arts traditionnels africains "Les voix de Bamako", 21 - 25 janvier
- Maroc – Le 6^{ème} Festival Agadir Cinéma et Migrations 2009, du 21 au 24 janvier 2009
- FOTTI - Formation, création et professionnalisation en arts de la scène
- Out off FESPACO 2009 / Appel A Participation
- 9e édition du festival du film amazigh (Algérie): bilan et palmarès
- Numéro spécial d'Ethiopiennes "Hommage à A. Césaire" - Appel à contributions

F.6 The UNESCO Courier/Le Courier de l'UNESCO

- Submerged memory
- Mémoire naufragée

F.7 ICCROM E-News

- ARIS 2009: Architectural Records, Inventories and Information Systems for Conservation

F.8 Diversity of Cultural Expressions News of this week

- The European Commission adopts the MEDIA MUNDUS international program
- From March 16 to 23, 2009, French Language Week
- France's Ministry of Culture: Statistiques d'entreprises des industries culturelles
- Publication of the Commonwealth Foundation's 2008 Annual Report
- XVI Forum of Ministers of Culture of Latin America and the Caribbean
- Publication du Rapport annuel 2008 de la Commonwealth Foundation
- France: Statistiques d'entreprises des industries culturelles
- Du 16 au 23 mars 2009, la Semaine de la langue française
- Le XVI^e Forum des ministres de la Culture de l'Amérique latine et des Caraïbes
- Le programme MEDIA MUNDUS de coopération internationale

F.9 Arts Management Newsletter

F.10 IMC Music World News

- Congo-Kinshasa: La problématique du management dans les arts
- Botswana: Promoters vow to back local artists Afro jazz promoters are intending to go for
- Sénégal: Mise en valeur du patrimoine immatériel par les industries culturelles
- Tunisian President highlights importance of boosting education, culture and the sciences
- Angola: Copyright Department to introduce CD sealing system
- Nigeria: Politician asks Performing Musician Association of Nigeria for unity

F.11 LabforCulture:

- How can the cultural sector survive the financial crisis?

F.12 Cultural Policy up-date

- BBC to put nation's oil paintings online (*Guardian (UK)*, 1/28/2009)
- A Secretary of the Arts for America? (*WNYC's Soundcheck*, 1/21/2009)

F.13 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

- Launch of the 'Euromedinculture Citizenship' Project
- Study on International Law and Cultural Mobility – online questionnaire
- Arts Policy in the USA: Trends and Future Prospects
- Liverpool 2008: new reports from the Impacts 08 programme
- White Paper on Visa Issues, Europe and Artists' Mobility
- World is Sound – Music and Sustainable Development - Dortmund, Germany, 20-22 February

F.14 The Power of Culture

- Art centre in Goma defies war
- Festival sur le Niger in Mali: a true folk festival

F.15 AfricanColours Weekly Newsletter

- George Washington University Call-out for new filmmakers

F.16 Archiafrica

- African Perspectives 2009: Call for Entries

F.17 eEurope Culture(s) – Lettre d'info électronique d'ADCEI

- Prix International du Documentaire et du Reportage Méditerranéen

XXX

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1 Colloque «L’Afrique et la culture africaine dans le monde globalisé du 21^{ème} siècle», Yaoundé, les 7, 8 et 9 avril 2009 - Appel à communications

Organisé par CERDOTOLA en coopération avec l’OCPA et le CBAAC (Centre for Black and African Arts and Civilization), ce colloque vise à interpeller et à mettre en lumière les principales problématiques touchant à la culture africaine, à savoir sa préservation, sa valorisation, sa modernisation. La finalité de la rencontre est de dégager les voies les plus appropriées pour assurer la documentation et la textualisation compétentes de la vision africaine du monde dans un contexte planétaire soumis à la loi de la diversité des expressions culturelles. Ce qui devrait conduire à formuler une plateforme de programmation et d’action à l’usage des institutions régionales et nationales compétentes.

Le présent appel à communications s’adresse aux spécialistes, aux chercheurs et aux opérateurs de différents horizons intéressés par la question «Afrique» dans sa vaste complexité ainsi qu’à ceux plus particulièrement concernés par la renaissance culturelle africaine.

Les participants sont invités à s’investir dans les quatre axes de réflexion ci-après:

- connaissance des peuples et des cultures de l’Afrique
- éducation formelle, informelle et non formelle centrée sur l’Afrique et l’homme africain
- socialisation et diffusion des référentiels de la pensée africaine
- valorisation et promotion des langues, des arts et des produits culturels

Les propositions de communication doivent être envoyées à makasso2@gmail.com et cerdotola@yahoo.com. Date limite: le **10 mars 2009**. Plus d’information à http://cerdotola.org/cerdotola/index.php?option=com_content&task=view&id=56&Itemid=1

Site Web: <http://www.cerdotola.org>

E-mail: cerdotola@cerdotola.org et cerdotola@yahoo.com

Colloquium “Africa and the African Culture in the Globalized World of the 21st Century (Yaounde, 7, 8 and 9 April 2009) - Call For Papers

The main objective of the colloquium on “*Africa and the African Culture in the Globalized World of the 21st Century*” is to raise awareness on and highlight the major problems faced by the African culture, namely its preservation, its valorization and its modernization. The purpose of the meeting is to seek the most appropriate means of ensuring the relevant documentation and textualization of the African vision of the world in a planetary context subjected to the law of diversity of cultural expressions. This is supposed to lead to the formulation of a programming and action platform for use in the relevant regional and national institutions.

This call for papers is intended for specialists, researchers and operators of all walks of life concerned with the “Africa” issue in its vast complexity as well as all those who are particularly concerned with the cultural reawakening of Africa.

Participants are invited to submit papers relating to one of the following four core areas:

- Knowledge of African peoples and cultures
- Formal, informal and non-formal education centred on Africa and the African
- Socialization and dissemination of repositories of the African thought
- Valorization and promotion of languages, arts and cultural products

Authors should submit a draft paper in Times New Roman, font size 12 and in single line spacing, no later than **10 March 2009**. The drafts should be sent to the following addresses: makasso2@gmail.com and cerdotola@yahoo.com

Website: <http://www.cerdotola.org>

E-mail: cerdotola@cerdotola.org and cerdotola@yahoo.com

A.2 OCPA at the Synthesis Colloquium of the African Academy of Languages

The Executive Director, Lupwishi Mbuyamba participated in the Synthesis Colloquium of the African Academy of Languages (ACALAN) of the African Union (Addis Ababa, 5 - 7 February 2009, which was attended by the ACALAN Team, the members of the ACALAN Nucleus, its Scientific Committee and Regional Focal points, as well as by experts, resource persons and Representatives of Regional Organisations.

After the Keynote Speech delivered by Professor Sammy Chumbow of the University of Yaounde1 on language policy and the role of transboundary and minority languages in political, economic and socio-cultural development of Africa, participants examined the synthesis of the previous 5 regional colloquia.

After the identification and the validation of the criteria of this category of languages, they proceeded with the selection of regional priority languages to be considered for the first experimental programme in the 5 regions of the continent. They examined in the end the Administrative structure of ACALAN and its Rules of Procedure.

Web site: <http://www.acalan.org/>

Contact: acalan@acalan.org

A.3 Meeting with the Chairperson of the African Union Commission

During his mission in Addis Ababa, the Executive Director was honoured by an audience with the Chairperson of the African Union Commission, Mr Jean Ping. In the focus of their exchanges were addressed the role of culture in facilitating the AU to reach its main missions in particular, the African Renaissance and the Panafrican integration and its contribution to the economic growth through creative industries. They examined thereafter concrete initiatives that can sustain creativity, capacity

building and so prepare new generations to meet the challenges of the new world. In this regard, the identification of centres of excellence in Africa was considered as appropriate as well as a regular intellectual debate on current affairs.

Attended the audience professor Charles Binam, Executive Secretary of CERDOTOLA of Yaoundé and Mr Augustin Gatera, Former UNESCO Senior Programme Specialist from Rwanda.

A.4 Meeting with the Head of Culture & Sports Division at the African Union

Mr Mbuyamba had a first meeting with the recently appointed Head of Culture & Sports Division at the African Union, Mr Darafify Ralaivao. Among the issues raised, the formalisation of the cooperation between African Union and OCPA was mentioned especially in the light of the implementation of the recommendations

A.5 Meeting with Mr Silverse Anami, National Director of Culture of Kenya

In Addis Ababa Mr Mbuyamba also met Mr Silverse Anami, National Director of Culture of Kenya, assisted by Mr Said from the same ministry. They discussed the extension of the current OCPA project on cultural policies of cities and local communities to the City of Nairobi and to Zanzibar. In addition, they examined the possibility for OCPA to contribute in the implementation process of the cultural policy of Kenya officially adopted in December 2008.

A.6 OCPA activities in Mozambique

Mr. Patrick Schmitt, Director of the Franco-Mozambican Cultural Centre in Maputo invited Mr Mbuyamba for a working session dedicated especially to the Euro-African Cultural Campus expected to be organised in Maputo in June 2009. A concrete contribution is expected from the Centre for this event including spaces for cultural activities, and for meetings.

A delegation from UNESCO National Commission of Mozambique paid a visit to OCPA and presented the FDC experiences in craft producing and expressed the will to participate in the Campus and make a demonstration of their workshop.

OCPA secretariat had the honour of a **visit by Dr Samuel Adival Massinga, Director of Cabinet of the President of the Republic of Mozambique**. The Guest expressed his satisfaction for the work in progress and promised to explore the ways of facilitating the consolidation of the Panafrican structure based in Mozambique.

A.7 Visit to the ACP Cultures Programme (Brussels)

Th Executive Director, while on mission in Belgium last January, visited the office of the ACP Cultures Programme in Brussels and had meetings with Frederic Jacquemin, principal expert in charge of preparing the ACP Cultural Observatory with a view to consider mechanisms of cooperation with OCPA.

Contact: director@ocpanet.org

Publications de l'OCPA/OCPA Publications

- 1 **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa**, OCPA, Maputo, 2006 396 p. (Seulement en anglais), 66 €/96\$ + exp.
- 2 **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis**, OCPA / UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 € ou 20 \$+ exp.
- 3 **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA)**, OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 € ou 11\$ + exp.
- 4 **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa**, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. Price: \$10 or \$8 euros plus postage.

More information/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html>

Order at/Commandes à secretariat@ocpanet.org

For previous news on the activities of the Observatory click on

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

Accédez aux informations antérieures sur les activités de l'Observatoire cliquez sur <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-fr.html>

B. News, events and projects in Africa

B.1 Appel d'offre: réalisation et l'édition d'un répertoire des organismes culturels en Afrique de l'Ouest

Date limite de dépôt des dossiers: 10 Mars 2009 à 10H

http://www.uemoa.int/opportunites/AO/2009/culture_repertoire_organismes_fr.pdf

Procurement notice: Making and editing of a repertory of the cultural organizations in West Africa

Deadline for the bid documents submission: March 10th 2009 at 12:00

http://www.uemoa.int/opportunites/AO/2009/culture_repertoire_organismes_en.pdf

B.2 Meeting of cultural and arts organizations (Accra, 2 to 3 March 2009)

The meeting is convened by the ICACD Secretariat in following up the International Conference on African Culture and Development (ICACD 2008), which sought to address Africa's developmental problems from a cultural perspective. The outcomes of ICACD 2008 stresses on the need to bring culture to the fore in Africa's development and to foster cooperation among cultural bodies across the continent.

The ICACD Secretariat wishes to improve upon the conference ability to address the various cultural and developmental issues in Africa. This is exactly what the African Arts, Culture and Development Stakeholders meeting seeks to achieve.

The meeting will discuss among other things the following issues;

- Development of ICACD conference into an African owned African Cultural week/event that periodically addresses cultural and development issues in Africa;
- Structure of future events, governing body, the involvement of African cultural agencies;
- Hosting of future events in different African Countries.
- Funding of future conference programs and activities.
- General issues affecting growth and development of African Arts.

Contact: ICACD 2009 afua@icacdafrica.org

B.3 Afrika Heritage 2009 - La Biennale du CPAA d'art et de métiers (Enugu, Nigéria)

Prévue en mai 2009, la 7ème édition d'Afrika Heritage comportera quelques innovations qui deviendront les dispositifs permanents d'Afrika Heritage. Les innovations consistent en l'introduction du métier, de la littérature, et de l'exécution théâtrale dans la biennale. Dorénavant, la biennale fonctionnera comme moyen pour la promotion et la diffusion d'art plastique, de la littéraire, et des arts du spectacle. Le but d'Afrika Heritage a été de créer un moyen alternatif pour la diffusion de l'art et de la culture dans le continent et d'utiliser beaucoup de contenu local dans son organisation comme marque de l'insistance de CPAA sur l'utilisation d'art africain pour améliorer les choses au continent.

Afrika Heritage 2009 - The PACA Biennale of African Arts and Crafts

In May 2009, the 7th edition of *Afrika Heritage* will be held in Enugu, east of Nigeria. The 7th edition will feature some innovations, which will become permanent features of *Afrika Heritage*. The innovations consist in the introduction of craft, literature, and theatrical performance into the biennale. Henceforth, the biennale will function as a holistic platform for the promotion and dissemination of the plastic, literary, and performing arts.

The goal of *Afrika Heritage* has been to create an alternative forum for the dissemination of art and culture in the continent and to utilize a good deal of local content in its organization as a token of PACA's insistence on propagating Africa's art on Africa's terms.

There will be two major art exhibitions, a book fair, sessions of poetry reading and theatrical performances. Discursive circles will also be organized to provide participants the opportunity for exchange of ideas. The book fair will feature works/books by young writers, poets, and playwrights. For enquiries, write: obarigomba@yahoo.co.uk or helen@panafricanartists.org.

For on-line submission of abstracts at <http://www.panafricanartists.org>. For enquiries, contact Frank Ugiomoh ugiomoh@panafricanartists.org, Simon Ikpakronyi (simon@panafricanartists.org) or Dr Abel Diakparomre (abel@panafricanartists.org).

B.4 Wapi Sénégal: appel à candidature pour artistes et jeunes talents

Le British Council organise la première sessions des WAPI (Words and Pictures) à Dakar, avec le concours de la Fondation Sonatel. Cet événement inédit réunira une sélection d'artistes dans les domaines des arts plastiques, de la mode, de la vidéo, de la danse, de l'écriture, du slam, de la poésie et de la musique, qui se produiront le 21 mars 2009 au British Council, après un casting décisif organisé en partenariat avec la 2STV le 28 février 2009. Un appel à candidature est lancé jusqu'au samedi 14 février 2009.

Site web: <http://www.au-senegal.com/+Wapi-Senegal-appel-a-candidature+.html>

Contact: info@afri-cart.com

B.5 Arterial Network and the World Summit of the Arts (Johannesburg, September 2009)

At its first meeting in August 2007, the Arterial Network Task Team agreed to seek to work with the organisers of the Summit in ensuring its success. The World Summit Task Team agreed to work with the Arterial Network Task Team to pursue mutual interests through the Summit, and to this end, both Task Teams will meet in Zanzibar (also to coincide with a meeting of Art Moves Africa) on 12 February. It is likely that the Arterial Network conference will take place 20-21 September in Johannesburg so that delegates can then participate in the Summit immediately afterwards.

L'ARterial Network et le Sommet mondial des arts (Johannesbourg, septembre 2009)

Lors de sa première réunion en août 2007, le comité de pilotage de l'ARterial Network s'était mis d'accord pour chercher à travailler avec les organisateurs du Sommet afin que celui-ci soit un succès. Le comité de pilotage du Sommet Mondial a accepté de travailler de concert avec le comité de pilotage de l'ARterial Network dans la poursuite d'intérêts mutuels lors du Sommet. Les deux comités de pilotage se réuniront à Zanzibar le 12 février prochain, coïncidant ainsi avec la réunion de l'organisation Arts Moves Africa.

La conférence de l'ARterial Network devrait avoir lieu les 20 et 21 septembre prochains à Johannesburg, permettant ainsi aux délégués de pouvoir participer au Sommet tout de suite après.

Web site: <http://arterialnetwork.org/>

Contact: Mike van Graan mikevg@africacentre.net.

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Burundi: Lancement de la séance de diffusion du document de la politique culturelle nationale

(Bujumbura 12 décembre 2008, par Dieudonné Kamaranyota)

Le Premier Vice- Président de la République le Docteur Yves Sahinguvu a procédé au lancement de la séance de diffusion du document de politique culturelle nationale.

Dans son discours le Premier Vice- Président a souligné que l'objectif poursuivi dans l'élaboration de cette politique est de restaurer le rôle de la culture dans le développement du pays, c'est aussi un outil de travail pour promouvoir la culture nationale, en la mettant au service de la paix, de la reconstruction nationale et du développement durable.

Il a montré les défis majeurs à relever: l'insuffisance des équipements et des infrastructures culturelles, un manque de personnel culturel formé, une absence d'encadrement culturel de qualité dans le pays, une faiblesse de compétitivité des produits culturels burundais sur le marché sous-régional et international; suite aux crises cycliques que le Burundi a connues, on assiste chez certains une perte de conscience de la citoyenneté, une crise d'identité, une dégradation des mœurs fondamentales qui va parfois jusqu'à la négation des repères ancestrales spécialement au sein de la jeunesse.

En plus des stratégies proposées, le Premier Vice- Président estime que le rôle des familles et des éducateurs en général dans la transmission et le renforcement de nos valeurs est irremplaçable. Il a plaidé alors pour la sauvegarde et la protection des vestiges historiques en tant que symboles- témoins significatifs du passé de notre pays. Il a alors annoncé les actions que le gouvernement compte réaliser pour soutenir cette politique, notamment la promotion de la créativité et des industries culturelles, l'élaboration d'un dictionnaire Kirundi-Français, la mise en place des mécanismes de gestion du droit d'auteur, le renforcement de la Coopération Culturelle Internationale, en particulier avec les Etats partis de l'EAC. auxquels le Burundi vient d'adhérer.

Lire l'article à <http://www.burundi-gov.bi/spip.php?article882>

C.2 Botswana: Ministry of Youth, Sport and Culture: The Division of Culture and Performing Arts

The Division of Culture and Performing Arts is charged with the responsibility to facilitate the promotion and preservation of national culture, at the same time creating an enabling environment for the general public to participate in the cultural development of this country. It also provides excellent customer service in matters relating to Culture, Performing Arts and National Celebrations. The division has

three units that perform independent yet inter-linked / complementary duties. These are Culture, Performing Arts and National Celebrations Unit.

The division has three units that perform independent yet inter-linked / complementary duties.

- Performing Arts Unit, responsible for the coordination and facilitation of performing arts programmes in the country, as well as the preservation of national culture. It is also responsible for Artists Affairs, Copyright and Neighbouring Rights issues. It facilitates and encourages capacity building on different artistic codes.
- National Celebrations Unit, responsible for the planning, organising and coordination of the Botswana National Days, i.e. President's Day and Independence Day Celebrations. It's also charged with providing cultural entertainment during state functions, which include state visits by Heads of states and international conferences.
- Culture Unit, responsible for provision of the technical assistance to Botswana National Cultural Council. This includes operational management, administration, and financial and secretarial functions. It further coordinates and monitors the council's projects and programs and these are; Commemorations of Culture Days, Administration of Grants for Culture related projects, National Cultural Village and the State Theatre.

More at

http://www.gov.bw/index.php?option=com_content&task=view&id=154&Itemid=1

National Cultural policy at

http://www.gov.bw/docs/national_policy_on_culture_v2.rtf

Contact: Mrs T. Ndzinge (Director) tndzinge@gov.bw

C.3 La 7ème édition du bulletin «Les nouvelles d'AFRICOM»

Cette édition réfléchit sur des activités culturelles en 2008 d'une manière plus importante. Elle informe les membres sur la direction qu'AFRICOM poursuit dans le développement de patrimoine en Afrique comme accentué par le président dans le message d'expédition. Elle présente également les nouveaux programmes d'AFRICOM, y compris les fonds de services de consultation, les petits fonds de subvention et l'Assemblée 2009 générale et conférence au Burkina Faso. Ce bulletin bilingue est une édition spéciale et polychrome qui illustre des activités de patrimoine. Les membres d'AFRICOM aussi bien que nos associés techniques et financiers recevront une copie par la poste. En attendant, vous pouvez également lire la version électronique en français à <http://www.africom.museum/africom-fr/fr%202008.pdf>.

Contact: documentation@africom.museum

The 7th issue of "AFRICOM News"

This edition reflects on cultural activities in 2008 and most importantly it briefs members on the direction that AFRICOM is pursuing in the development of heritage in Africa as highlighted by the President in the forwarding message. It also presents AFRICOM's new programmes, including the consultancy services fund, the small grants fund and the 2009 General Assembly in Burkina Faso. This year's bi-lingual newsletter is a special, full-colour edition, with a special pictorial section highlighting members activities and we

AFRICOM members will receive a copy by post. Meanwhile, it is accessible in English at

<http://www.africom.museum/eng%202008.pdf>

Contact: documentation@africom.museum

C.4 Le site du 2e Festival culturel panafricain

Le ministère de la Culture a récemment lancé un site internet sur le 2e Festival culturel panafricain qu'abritera Alger du 5 au 20 juillet prochain. Le site fournit des informations sur le programme de cet événement culturel continental qu'abritera l'Algérie, 40 ans après celui qui a eu lieu à Alger en 1969.

Il évoque, de manière exhaustive, les activités du festival, relatives au cinéma, au théâtre, à la musique, à la littérature outre les communications et les conférences prévues sur les différents aspects culturels du continent africain. Il présente, en outre, les recommandations ayant sanctionné la table ronde sur les institutions culturelles du continent, tenue à Alger du 18 au 20 octobre 2008. Le site propose également les adresses des personnes en charge des départements relevant du ministère de la Culture qui a pour mission le suivi et la supervision du festival. Le département de la communication et de l'information a élaboré une brochure de photos sur la culture africaine et un guide des différents axes du festival.

Site web: <http://www.panafalger2009.dz>

Source: <http://www.alger-culture.com>, contact info@alger-culture.com

C.5 The SA Institute for Objects Conservation (Joubertina, South Africa)

The organization is a specialist training institute, unique in its home country, and of established reputation as a conservation resource facility. The primary aim of the Institute is to foster expertise in the restoration and conservation of metals and ceramics respectively and, in doing so, to accommodate persons at all levels of attainment - from absolute beginner to trained professional. Knowledgeable and experienced tutors will attentively consider your aspirations in recommending the appropriate course of training.

Web site: <http://www.instituteconservation.org/>

Email: conservation@eastcape.net

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Maison des Cultures du Monde (Paris): Programmes de formation en 2009

Programmes d'accueil, de rencontres et de formation pour les professionnels culturels étrangers initiés par la Délégation au développement et aux affaires internationales du Ministère de la culture et de la communication élaborés et mis en oeuvre par la Maison des Cultures du Monde.

Pour les cours de printemps 2009 (date limite de réception des dossiers de candidature à Paris: 16 mars 2009). Ils sont les suivants

- **Direction et gestion de projets culturels** (du lundi 25 mai au vendredi 5 juin inclus)
Destiné exclusivement aux personnels étrangers, recrutés locaux francophones des établissements culturels français à l'étranger (Services de coopération et d'action culturelle, Centres culturels et Instituts français, Alliances Françaises).
- **Les industries audiovisuelles et les mutations technologiques au sein de l'union pour la méditerranée** (du lundi 15 au vendredi 19 juin). Séminaire à l'attention des professionnels, francophones ou anglophones, de l'audiovisuel occupant des postes à responsabilité au sein des structures publiques ou privées des pays de l'Union pour la Méditerranée.

Pour les cours de l'automne 2009 (date limite de réception des dossiers de candidature à Paris: 30 mars 2009). Ils sont les suivants

- **Les politiques de la culture et leur administration** (du lundi 16 novembre au vendredi 4 décembre). Destiné aux responsables culturels francophones d'administrations nationales ou territoriales ou à des directeurs de projets ou d'équipements culturels ou artistiques.
- **Financement et économie de la culture** (du lundi 16 novembre au vendredi 4 décembre) Destiné aux personnels administratifs francophones des ministères, collectivités locales ou structures culturelles, en charge de la gestion et/ou de la programmation culturelle.
- **Ressources audiovisuelles en bibliothèques** (du lundi 16 novembre au vendredi 4 décembre). Ce stage collectif est destiné à une dizaine de responsables francophones de bibliothèques ou de professionnels de bibliothèques nationales, de bibliothèques publiques et de centres audiovisuels (hors établissements culturels français à l'étranger et Alliances françaises), en charge de la gestion ou de la mise en place de projets d'acquisition, de diffusion et de conservation des ressources audiovisuelles.
- **Théories et pratiques archivistiques** (du lundi 16 novembre au vendredi 4 décembre) Destiné aux archivistes professionnels expérimentés francophones, responsables de services ou ayant des fonctions

d'encadrement et d'organisation, et maîtrisant les procédures et les techniques archivistiques (informatisation, normalisation, archivage électronique).

- **Séjours culture** (du lundi 16 novembre au vendredi 4 décembre) Destinés aux professionnels culturels francophones à l'expérience confirmée, assumant des responsabilités au sein d'entreprises, d'institutions (publiques ou privées) dans les domaines suivants: arts plastiques, musées, action culturelle, théâtre, cirque, musique, danse, bibliothèques, livreédition, cinéma, architecture, urbanisme et patrimoine.

Pour d'information à http://www.mcm.asso.fr/site02/courants/programme/dossiers-tele-COURANTS/synthese_2009.pdf

Contact: Catherine Annoepel annoepel@mcm.asso.fr

D.2 Africala Vote Film Festival

This festival was conceived as the first African film festival on the Internet. The main goal of the festival is to make use of new technology to promote independent film productions, which currently face great obstacles in reaching the masses. Through this free, democratic distribution method, the public will be introduced to talented new names in the cinema world, while producers will have the opportunity to promote their films. Increasing the number of viewers and enabling them able to vote and comment on their favorite films, will additionally benefit traditional film distributors in search of new productions.

Le Festival de film «Africala Vote»

Ce festival est le premier Festival de Cinéma Africain en ligne "online". L'objectif principal est d'utiliser les nouveaux médias pour faire parvenir plus facilement au public des productions cinématographiques indépendantes. Cette opportunité de diffusion démocratique et gratuite permettra au public de découvrir de nouveaux talents, et aux réalisateurs de faire connaître leur cinéma. La participation des spectateurs, les commentaires et les votes sont autant d'éléments positifs pour les producteurs à la recherche de nouveaux projets.

Site web: <http://www.africalavote.com/>

E-mail: vote@africala.org

D.3 Parution de l'ouvrage Afrique danse contemporaine

Il y a vingtaine d'années, apparaissait en Afrique une nouvelle forme de danse. Depuis, les danseurs et chorégraphes du continent ont exporté leur travail dans le monde entier. Un phénomène dont on entend parler et qui désormais est mis en mots.

Le chorégraphe burkinabé Salia Sanou a choisi de retracer dans cet ouvrage édité aux Éditions du cercle d'art en partenariat avec le Centre National de la Danse et CULTURESFRANCE "l'ascension spectaculaire de la danse contemporaine en

Afrique" tout en évoquant son parcours personnel. L'auteur a également fait appel à d'autres chorégraphes, pionniers comme lui, qui ont posé un regard sur ces questions et qui nous livrent leur vision de cette danse. Une vision également relayée par les photographies d'Antoine Tempe qui illustrent magnifiquement l'ouvrage. En savoir plus à <http://www.cnd.fr/publications/collections/afrique-danse-contemporaine>

D.4 La stratégie d'action de la Fondation Anna Lindh

S'attaquer à la question des perceptions et analyser les incompréhensions sont au cœur de cette stratégie d'action régionale. Cette démarche est appuyée par l'ensemble des quarante-trois pays du Processus de Barcelone: Union pour la Méditerranée.

Site web:
http://www.adcei.org/index.php?option=com_content&task=view&id=354&Itemid=66

D.5 Black Diaspora Art Symposium (February 13 - 14, 2009, Barbados)

This event is being organized by U.K. artist/curator David A Bailey in collaboration with the National Art Gallery Committee (NAGC). It is focused on questions raised in an essay on "Modernity and Its Others: Three Moments In The Post-war History of the Black Diaspora Arts" such as: the returning artists experience, the history of art in the Caribbean and the last 15 years of Caribbean initiatives.

A number of local, regional and international scholars, curators and artists who have made key contributions in this area have been invited to Barbados to participate. Multi-sited exhibitions will be staged around Bridgetown by Barbadian and international artists .

Website at: <http://www.nagc.bb/>
Contact: nagcsymposium@gmail.com.

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>
<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>
<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=fre006>
http://www.afrol.com/categories/culture_arts
www.theafricanews.com
http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9
<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>
<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica

Algérie: Le patrimoine et les arts anciens au coeur du 2ème Festival panafricain d'Alger - L'ouverture des travaux pour la préparation de l'exposition des 18 chefs-d'oeuvre africains du patrimoine culturel immatériel et des arts anciens du 2ème Festival culturel panafricain d'Alger (Panaf 2009), prévu du 5 au 20 juillet prochain à Alger, a eu lieu jeudi dernier au Centre national de recherche préhistorique, anthropologique et historique d'Alger...<http://fr.allafrica.com/stories/200902090920.html>

Gabon: Le Vice premier ministre en charge de la Culture des Arts face aux artistes vendredi prochain - Le Vice premier ministre, ministre de la Culture des Arts, de l'Education populaire, de la Refondation et des Droits de l'homme sera face aux créateurs des oeuvres de l'esprit gabonais, désireux de participer à la 3ème édition du Festival mondial des arts nègres (FESMAN), vendredi prochain à Libreville, a appris GABONEWS ce mercredi de source ...

<http://fr.allafrica.com/stories/200902040701.html>

Burkina Faso: Fespaco- Les ambitions d'un quadragénaire - Une délégation du Festival panafricain du cinéma de Ouagadougou (FESPACO) conduite par le Secrétaire général du ministère de la Communication, de la Culture et du Tourisme, Souleymane Ouédraogo, a séjourné du 26 au 30 janvier 2009 en France et en Belgique dans le cadre du lancement de la biennale, qui se tient du 28 ...

<http://fr.allafrica.com/stories/200902030334.html>

Tunisie: Les grandes manifestations culturelles de 2009 - La Tunisie vivra au rythme de grandes manifestations culturelles, en cette année 2009, dont le Président Zine El Abidine Ben Ali a ordonné qu'elle soit une année exceptionnelle, partant de sa conviction que la culture joue un rôle crucial dans le développement des peuples et dans la réalisation de leur progrès.

<http://fr.allafrica.com/stories/200902021156.html>

Congo-Kinshasa: Le vice-ministre de l'ESU veut s'investir dans la promotion de l'art congolais - Le vice-ministre de l'Enseignement supérieur et universitaire (ESU), M. Adrien Bokele Djema, a exprimé le jeudi 29 janvier 2009, sa volonté de voir la RDC utiliser à bon escient les talents artistiques dont regorgent les étudiants de l'Institut national des arts (Ina) pour la promotion de l'art congolais.

<http://fr.allafrica.com/stories/200901310013.html>

Bénin: Conservatoires de danses cérémonielles et royales d'Abomey - Créé depuis plus d'une décennie dans la ville d'Abomey, le conservatoire de danses cérémonielles et royales d'Abomey, dirigé par le professeur Albert Bienvenu Akoha continue de susciter beaucoup de curiosité. Voyage à travers une initiative de secourisme et de promotion du patrimoine culturel immatériel fon.

<http://fr.allafrica.com/stories/200901290264.html>

Afrique: Evénements culturels en Afrique - Youma Fall analyse les enjeux politiques, sociaux et culturels - Mme Youma Fall, commissaire d'expos et critique d'art, vient de soutenir une thèse de doctorat sur le sujet «Les événements culturels en Afrique:enjeux politiques, sociaux et culturels» à l'Université d'Avignon et des Pays du Vaucluse.

<http://fr.allafrica.com/stories/200901230184.html>

Burkina Faso: Cinéma africain - Aller vers l'industrialisation - Comme chaque deux ans, le cinéma africain sera à l'honneur cette année, avec la tenue du XXIe Festival panafricain du cinéma et de la télévision de Ouagadougou (FESPACO) du 28 février au 7 mars 2009. Occasion pour les promoteurs et acteurs du cinéma de se rencontrer, d'échanger, de partager leurs expériences.

<http://fr.allafrica.com/stories/200901220849.html>

Afrique: FESPACO, une tribune pour la diffusion des films du continent - Le Festival panafricain du cinéma et de la télévision de Ouagadougou (FESPACO), lancé en 1969 à Ouagadougou sous le nom de "Semaine du cinéma", est la plus grande rencontre cinématographique d'Afrique visant à favoriser la diffusion des toutes les oeuvres du cinéma africain.

<http://fr.allafrica.com/stories/200901220809.html>

Nigeria: Country Recovers Stolen Artifacts From Canada - Nigeria has recovered three artefacts from the Canadian Conservations Institute (CCI).

<http://allafrica.com/stories/200902100008.html>

Tunisia: More Than 100 Events Planned for Celebration of Kairouan as 2009 Islamic Culture Capital - 2009 will be marked by a number of major cultural events said Mr Abderraouf El Basti, the Minister of Culture and Heritage Preservation in a press conference. <http://allafrica.com/stories/200902021087.html>

Nigeria: Visual Art Sector, Nigeria's Untapped Treasure Base, Says Jeo Musa [interview] - Joe Musa is the Director-General, (DG), of the National Gallery of Art, (NGA). Musa, a professional artist and graduate of Ahmadu Bello University (ABU), who has won several awards from his art works within and outside the country, took the headship of the NGA in 2006.

<http://allafrica.com/stories/200902030128.html>

Ethiopia: AU to Pay Tribute to Makeba, A. Césaire - The African Union Commission (AUC) is to pay homage to the late South African Singer Miriam Makeba and a renowned descendant of Africa in Martinique, Aimé Césaire, in recognition of their remarkable contributions to the development of African culture.

<http://allafrica.com/stories/200902030128.html>

Nigeria: As Traditional Festivals Begin to Vanish [opinion] - Culture is a way of life and the African society is woven around its various types. The people's beliefs, traditions, norms, values and their general ways of life reflect their cultural existence. A manifestation of this is mirrored inside many festivals that are part and parcel of the African people. Festivals are an integral part of the cycle of life of a traditional African man or woman. From ...
<http://allafrica.com/stories/200901260322.html>

Angola: Minister Defends More Efforts to Preserve Monuments And Sites - The Angolan Culture minister, Rosa Cruz e Silva, defended Thursday in Luanda the need for more efforts to preserve and valorise the monuments and historic sites of the Angolan capital city. <http://allafrica.com/stories/200901230744.html>

Burkina Faso: FESPACO - Les innovations de la 21e édition - Après Dakar, Bruxelles et Paris, les organisateurs du Festival panafricain du cinéma de Ouagadougou (FESPACO) ont rencontré la presse burkinabè pour faire le point des préparatifs de la 21e édition de la biennale qui comporte des innovations majeures. <http://fr.allafrica.com/stories/200902110375.html>

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

UNESCO's Atlas of endangered languages to be unveiled Paris, France (PANA) - Why do languages disappear? Which parts of the world are most affected? and, What can be done to save them? The new edition of UNESCO's Atlas of the World's Languages in Danger of Disappearing, to be presented to the press at UNESCO Headquarters 19 February, on the eve of the International Mother Language Day (21 February), aims to answer these questions. 09/02/2009

Saint-Louis international jazz festival planned for May in Senegal Dakar, Senegal (PANA) - The 17th edition of the International Jazz Festival of Saint-Louis (Saint-Louis Jazz) has been scheduled for 28-31 May in the northern Senegalese city of Saint-Louis, PANA learnt Saturday from the organizers. 31/01/2009

Un festival de musique "mandingue" prévu du 13 au 15 février en France Dakar, Sénégal (PANA) – Un festival dénommé "Nuits Mandingues" est prévu du 13 au 15 février à Nice, en France, a appris la PANA jeudi de source associative. 05/02/2009

Une ONG française va remettre 30.000 livres au Niger Paris, France (PANA) - L'Association pour la diffusion internationale francophone de livres, ouvrages et revues (ADIFLOR) va remettre, mardi prochain à Niamey, 30.000 livres aux autorités nigériennes, a annoncé à la PANA une officielle de l'ONG française, Marie-Françoise Roy. 04/02/2009

F. Info from newsletters and information services

F.1 Items from the ARterial Network Newsletter (Cape Town, SA)

Arterial Website launched

The Arterial Network's website has been launched at <http://www.arterialnetwork.org>. While still a work in progress, the website will provide regular updates on the organisation's activities. One of the major projects of the Arterial Network is the development of a portal – in English and French by the end of March 2009.

International Society of African Philosophy – Call for propositions

This 15th annual conference on “Re-thinking the Idea of Africa in the Twentieth Century” will take place from 1 to 3 April 2009 at the University of Cheikh Anta Diop-Dakar. The organizers invite participants to submit proposals that revisit the implications and possibilities of Afri-centrist conceptions of Africa. Abstracts can be sent in English or French to: Cheikh Thiam, Linfield College, Oregon, USA, submissions@isapsonline.com. For more information, see <http://www.linfield.edu/directory/results.php>.

European Union funding for Arterial Network projects

HIVOS and its African partner – the Africa Centre in Cape Town – submitted an application to the European Union after it issued a call for applications along the theme of “Investing in People: Access to local culture, protection and promotion of cultural diversity”. This application was submitted in early 2008 under the title “Linking creativity and building capacity for cultural diversity in Africa”, and the European Union has approved funding of 500 000 Euros over three years for this programme.

Research into the African Creative Economy

The Arterial Network's project to undertake research into the impact of the arts on the African economy and to train African researchers in this field has got under way with funding from the Doen Foundation in the Netherlands and the Stromme Foundation in Norway. Agoralumiere – led by Marc Nekeitar and Josie D'Angelo - is managing this project. A key outcome of this project is to collect and make available all the research done into the impact of the arts and creative industries in any African region or country in the last five years. If readers know of any such studies, they are encouraged to send this information as soon as possible to Avril Joffe at avril@caj.co.za.

African Fund for Arts and Culture

As reported in previous newsletters, preliminary research has been undertaken into the feasibility of a transnational fund to support the African creative sector modelled on the Arab Fund for Arts and Culture. The Task Team will meet the researchers in Zanzibar and will map a way forward, with the aim of having such a

fund established by, or during 2010. The need for funds for the African creative sector was a key challenge identified at the Goiree conference, and UNESCO's Convention on the Promotion and Protection of the Diversity of Cultural Expressions calls for the creation of a fund to assist creative industries in developing countries.

Winter School for African Artists' Networks

The Arterial Network's first winter school to help build sustainable national and regional artists' networks and advocacy groups in Africa will take place in Cape Town from 1-10 June 2009. Funded by the European Union, the winter school aims to have two representatives from ten African countries per year in an intensive training programme that will be an exciting combination of a seminar programme on contemporary issues such creative industries, culture and development and cultural diversity; practical workshops in fundraising, lobbying and the use of technology in the arts, and group work sessions devising cultural policy, programmes of action and membership benefits. Modalities of presenting application can be read in the Arterial Newsletter at <http://arterialnetwork.org/sidenav-fr/newsletter>. Applications should be sent by 20 February to Margerie Vacle at margeriev@africacentre.net.

Lancement du site Internet

Le site Internet de l'ARterial Network a été lancé et est à présent accessible à l'adresse suivante www.arterialnetwork.org. Bien que toujours en cours d'amélioration, il procurera des réactualisations régulières sur les activités des organisations. L'un des projets majeurs de l'Arterial Network consiste en la mise en place d'un portail en anglais ainsi qu'en français. Il s'agit d'un travail ambitieux et nous espérons pouvoir donner vie à ce portail à la fin du mois de mars prochain.

L'Union Européenne finance les projets de l'Arterial Network

HIVOS et son partenaire africain l'Africa Centre au Cap ont soumis un dossier de candidature auprès de l'UE en réponse à un appel à projets sur le thème «Investir dans les populations: Accès à la culture locale, protection et promotion de la diversité culturelle». Cette candidature fut soumise au début de l'année 2008 sous le titre «Relier créativité et renforcement de la diversité culturelle en Afrique». L'UE a accepté de financer ce programme à hauteur de 500 000 € sur une période de trois ans.

Recherche sur l'économie du secteur créatif africain

Le projet de l'ARterial Network visant à effectuer des recherches sur l'impact des arts sur l'économie africaine et à former des chercheurs africains dans ce domaine est en cours grâce aux financements de la Fondation Doen aux Pays-Bas et de la Fondation Stromme en Norvège. Agoralumière, dirigée par Marc Nekeitar et Josie d'Angel, mène à bien ce projet. Le but principal de ce projet est de récolter, de même que de rendre accessibles toutes les recherches faites sur l'impact des arts sur les industries créatives en Afrique dans chaque région voire chaque pays d'Afrique

lors des cinq dernières années. Si vous avez vous-mêmes connaissance de telles études ou recherches, nous vous encourageons à envoyer ces informations à Avril Joffe, avril@caj.co.za.

Fonds africain pour les Arts et la Culture

Ainsi que nous vous l'avions rapporté dans nos précédentes newsletters, les recherches préliminaires relatives à la possibilité de mettre en place d'un fonds transnational Africain visant à soutenir le secteur créatif africain, à l'image du Fonds Arabe pour les Arts et la Culture ont été mises en oeuvre. Le comité de pilotage de l'Arterial Network rencontrera les chercheurs à Zanzibar et indiquera la marche à suivre, dans le but de mettre un tel Fonds en place avant ou au cours de l'année 2010.

École d'hiver pour les Réseaux d'Artistes Africains

La première école d'hiver visant à créer des réseaux pérennes d'artistes nationaux et régionaux et de groupes d'intérêts en Afrique aura lieu au Cap du 1er au 10 juin 2009. Des représentants de réseaux et de syndicats d'artistes d'Europe seront invités à la dernière partie de l'école d'hiver afin d'établir des partenariats avec les réseaux d'artistes africains qui permettraient d'encourager l'échange et la collaboration sur une période d'au moins cinq ans. La participation à l'École d'Hiver sera financée pour les représentants africains. Les candidatures devront nous parvenir avant le 20 février. Lire les détails sur la présentation des candidatures dans la News letter (janvier 2009) à <http://arterialnetwork.org/sidenav-fr/newsletter>. Les candidatures sont à envoyer à Margerie Vacle, margeriev@africacentre.net avant le 20 février.

Société Internationale pour la Philosophie Africaine (ISAPS) – Appel à proposition

La 15ème conférence annuelle: Repenser l'Idée de l'Afrique au Vingtième Siècle, du 1er au 3 avril 2009 à l'Université de Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal. Cette 15ème édition d'ISAPS, organisée en collaboration avec l'Université, encourage les recherches qui considèrent dans quelle mesure les discours sur l'Afrique ont évolué du 19ème au 21ème siècles. Envoyez vos extraits en anglais ou en français à Cheikh Thiam, Linfield College, Oregon, USA submissions@isapsonline.com. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter le site Internet <http://www.linfield.edu/directory/results.php>.

Résidences Internationales pour les Artistes

Fin juin 2009, six prix allant jusqu'à £ 8000 chacun seront attribués à des artistes afin de leur permettre de voyager et d'étudier dans un autre pays du Commonwealth. Ces résidences sont ouvertes aux artistes visuels qui sont citoyens d'un pays appartenant au Commonwealth. Les candidatures doivent être envoyées avant le 1er mars 2009. Pour plus d'informations visitez <http://www.commonwealthfoundation.com/artsresidencies> ou contactez Emma D'Costa par email à e.dcosta@commonwealth.int.

Web site: <http://arterialnetwork.org/>

Contact: Margerie Vacle margeriev@africacentre.net; Florence Mukanga Florencem@africacentre.net or Mike van Graan mikevg@africacentre.net.

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

Arts and Ecological Sustainability report

We urge readers to read IFACCA's latest D'Art report, 'Arts and Ecological Sustainability', which provides excellent examples of good practice in supporting artists or arts organisations with creative and practical responses to ecological concerns.

<http://www.ifacca.org/announcements/2009/01/29/arts-and-ecological-sustainability-report/>

Nigeria - Use creativity for employment creation Ministry of Culture, Tourism and National Orientation, 27 January 2009

The Honourable Minister of Tourism, Culture and National Orientation, Prince Adetokunbo Kayode has called on the Creative Sector industries to use their creativity as a catalyst for creating employment and promoting national cohesion.

http://www.ifacca.org/national_agency_news/2009/01/27/use-creativity-employment-creation/

French Government Proposes New Cultural Policy

Believing that the current economic crisis has incited the need for stronger French identity, President Nicolas Sarkozy has proposed increased investment in arts and cultural institutions, Artforum reports.

<http://www.artinfo.com/news/story/30169/french-government-proposes-new-cultural-policy/>

Change coming to the NEA

The \$825 billion economic recovery package proposed by congressional Democrats last week includes a modest allocation for the National Endowment for the Arts, Artnet reports. Under the plan, the NEA will receive a \$50 million boost to its current budget of \$144.7 million.

<http://www.artinfo.com/news/story/30172/change-coming-to-the-nea/>

ASEAN and partners discuss culture preservation Mcot Net, 14 January 2009, Thailand: Culture management officers and specialists from ten ASEAN member nations, as well as China, Japan and the Republic of Korea (RoK) gathered in Bangkok, on Jan. 13 for a forum on risk management for the conservation of cultural heritages. <http://enews.mcot.net/view.php?id=8138>

Using Arts and Culture to Stimulate State Economic Development National Endowment for the Arts, USA, January 2009: The report, Using Arts and Culture

to Stimulate State Economic Development provides examples from states across the country to help governors incorporate the arts and culture into their long-term economic development strategies.

<http://www.ifacca.org/publications/2009/01/14/using-arts-and-culture-stimulate-state-economic-de/>

F.3 Development Gateway

African American Art

This article was excerpted from *Africana: The Encyclopedia of the African and African American Experience*, Second Edition. Edited by Henry Louis Gates Jr. and Kwame Anthony Appiah. Oxford University Press, April 2005. Article by Richard J. Powell. The term African American art means different thing...

http://www.artlex.com/ArtLex/a/african_american_1.html

U.S. Native American Museum Going Online

The online project, part of the Museum's regular Web site, will begin on February 3rd with 5,500 items and photographs. The goal of the U.S. National Museum of the American Indian is to have all 800,000 objects in its collections on the Web site at the end of four years. <http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2009/01/29/AR2009012904229.html>

F.4 Africultures

Égypte négro-africaine: vérité historique ou récupération afrocentriste? - par Tidiane N'Diaye

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=8357>

Barbade - Festival Mondial des Films documentaires d'Afrique (du 5 au 8 février 2009), 2ème édition

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=17239>

Festival Black Movie - Cinémas des autres mondes 2009, Genève. Festival (30 janvier - 8 février 2009)

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=17788>

F.5 AFRICINFO

Mali - Festival des arts traditionnels africains "Les voix de Bamako", 21 - 25 janvier

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=17740>

Maroc – Le 6^{ème} Festival Agadir Cinéma et Migrations 2009, du 21 au 24 janvier 2009

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=18029>

FOTTI - Formation, création et professionnalisation en arts de la scène
en partenariat avec les centres culturels régionaux de Kaolack et de Ziguinchor.
<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=18121>

Out off FESPACO 2009 / Appel A Participation
<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=4847>

9e édition du festival du film amazigh (Algérie): bilan et palmarès
<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=4833>

Numéro spécial d'Ethiopiennes "Hommage à A. Césaire" - Appel à contributions
<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=4845>

Site web: <http://www.africinfo.org>
E-mail: africinfo@africinfo.org

F.6 The UNESCO Courier/Le Courier de l'UNESCO

Submerged memory

Issue prepared in collaboration with UNESCO's Section of Museums and Cultural Objects. It coincides with the entry into force of the Convention on the Protection of the Underwater Cultural Heritage this January and the first Meeting of States Parties to the Convention (26-27 March). http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=44404&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html.

Mémoire naufragée

Ce dossier a été réalisé en collaboration avec la Section des musées et des objets culturels de l'UNESCO, à l'occasion de l'entrée en vigueur, le 2 janvier dernier, de la Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique et de la première Conférence des États Parties à la Convention, qui se tiendra des 26 et 27 mars au siège de l'Organisation. Lire ce numéro à

http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=44481&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

Contact: courier.unesco@unesco.org

F.7 ICCROM E-News

ARIS 2009 - Architectural Records, Inventories and Information Systems for Conservation - Applications are now open for the ARIS 2009 course on 'Architectural Records, Inventories and Information Systems for Conservation' (Rome, 2 September - 2 October 2009. Application deadline: 16 February 2009. http://www.iccrom.org/eng/01train_en/announce_en/2009_09aris_en.shtml

F.8 Diversity of Cultural Expressions News of this week

The European Commission adopts the MEDIA MUNDUS international cooperation program in the audiovisual sector

The European Commission has announced the adoption of MEDIA MUNDUS, a broad international cooperation program for the audiovisual industry aimed at strengthening cultural and commercial relations between Europe's film industry and filmmakers in third countries. The EU will provide €15 million of funding from 2011–2013 for projects submitted by audiovisual professionals from the EU and third countries. More information on this program at

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/09/26&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

From March 16 to 23, 2009, French Language Week will celebrate the richness and diversity of the language of Molière

French Language Week is held every year in spring around Journée internationale de la Francophonie on March 20. It aims to give the general public the opportunity to celebrate the French language by marking attachment to the language and celebrating its richness and diversity. Holding the place of honor in 2009 will be ten words that reflect the French language's ability to adapt to the realities of tomorrow's world.

<http://www.culture.gouv.fr/culture/actualites/communiq/albanel/comslf09.html>

France's Ministry of Culture and Communication: "Statistiques d'entreprises des industries culturelles—Programme production, diffusion et marchés"

In December, the studies, forecasting, and statistical branch (DEPS) of the French Ministry of Culture and Communication published a study by Valérie Derouin from the National Institute for Statistics and Economic Studies (INSEE). In 2006, cultural industry sector generated 7.3% of service industry sales, or €43 billion, and employed 3.8% of the workforce, or 157,000 jobs (annual average salaried staff equivalent to full time employment). <http://www.culture.gouv.fr/nav/index-stat.html>

Publication of the Commonwealth Foundation's 2008 Annual Report

In the 2008 edition of its annual report, the Commonwealth Foundation looks back on its main accomplishments in 2007 and 2008 and stresses the importance of promoting the diversity of cultural expressions: "Our policy work aims to ensure that culture contributes to all aspects of national development." The full annual report document can be downloaded at

<http://www.commonwealthfoundation.com/uploads/documents/AnnualReportWeb%5B1%5D.pdf>

The XVI Forum of Ministers of Culture and Officials in Charge of Cultural Policies of Latin America and the Caribbean

The Republic of Argentina will host the XVI Forum of Ministers of Culture and Officials in Charge of Cultural Policies of Latin America and the Caribbean, in Buenos Aires on February 26 and 27, 2009. The central theme of the meeting will be Culture within the context of the current world crisis: Challenges and Opportunities. Read the communiqué at

<http://www.lacult.org/noticias/showitem.php?lg=2&id=2077>

Publication du Rapport annuel 2008 de la Commonwealth Foundation

Dans le Rapport, la Commonwealth Foundation fait état de ses principales réalisations au cours de 2007 et de 2008. La Commonwealth Foundation y souligne en ces termes l'importance de la promotion de la diversité des expressions culturelles. Lire le rapport en anglais à

<http://www.commonwealthfoundation.com/uploads/documents/AnnualReportWeb%5B1%5D.pdf>

Le Ministère de la Culture et de la Communication de France: Statistiques d'entreprises des industries culturelles

Le Département des études, de la prospective et des statistiques (DEPS) du Ministère de la Culture et de la Communication de France a publié en décembre cette étude produite par Valérie Derouin de l'Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE). En 2006, le secteur des industries culturelles a réalisé 7,3 % du chiffre d'affaires des services marchands, soit 43 milliards d'euros, et a employé 3,8 % des effectifs salariés, soit 157000 salariés (effectif salarié moyen annuel, équivalent temps plein). <http://www.culture.gouv.fr/nav/index-stat.html>

Du 16 au 23 mars 2009, la Semaine de la langue française célébrera la richesse et la diversité de la langue de Molière

Organisée chaque printemps autour de la Journée internationale de la Francophonie, qu'on célèbre le 20 mars, la Semaine de la langue française a pour ambition d'offrir au grand public une occasion de fêter la langue française en célébrant sa richesse et sa diversité.

<http://www.culture.gouv.fr/culture/actualites/communiq/albanel/comslf09.html>

Le XVI^e Forum des ministres de la Culture et des responsables des politiques culturelles de l'Amérique latine et des Caraïbes

L'Argentine sera l'hôte du XVI^e Forum des ministres de la Culture et responsables des politiques culturelles en Amérique latine et dans les Caraïbes. Ce Forum se tiendra à Buenos Aires les 26 et 27 février 2009. Le thème principal de cette rencontre portera sur La culture dans le contexte de la crise mondiale actuelle, défis et opportunités. Lire le communiqué (en anglais) à

<http://www.lacult.org/noticias/showitem.php?lg=2&id=2077>

La Commission européenne adopte le programme de coopération internationale dans le secteur audiovisuel, intitulé MEDIA MUNDUS

La Commission européenne annonce qu'elle vient d'adopter un vaste programme de coopération internationale dans le secteur audiovisuel, intitulé MEDIA MUNDUS, afin d'intensifier les relations culturelles et commerciales entre la cinématographie européenne et les créateurs de pays tiers. Au cours de la période 2011-2013, l'Union européenne consacrerà 15 millions d'euros à des projets soumis par des professionnels provenant de l'UE et de pays tiers. En savoir plus

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/09/26&format=HTML&aged=0&language=FR&guiLanguage=fr>

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: SGDC@mcccf.gouv.qc.ca

F.9 Arts Management Newsletter

Table of Content: Perspectives: More American Adults read Literature

Portraits: 1st Matteifestivalen

Call for papers: 9th ESA Conference in Lisbon

Conferences

- Review: Culture in Motion Conference 2008 in Brussels
- European Congress for a World Culture Forum 2009 in Dresden
- Auditoria & Performing Arts Centres Executive Summit 2009 in Barcelona
- Arts Reach National Arts Marketing Conference 2009 in New York
- 19th IAMA International Conference 2009 in Luxembourg

Web site: <http://www.artsmanagement.net>

Email: office@artsmanagement.net

F.10 IMC Music World News

Congo-Kinshasa: La problématique du management dans les arts De nos jours, l'on se pose maintes questions sur le travail du manager en rapport avec le monde des arts. L'on doit retenir ici que le manager est le responsable de l'artiste et de sa carrière. Il est le chef d'entreprise. C'est le vrai stratège, l'homme à tout faire. <http://fr.allafrica.com/stories/200901230296.html>

Botswana: Promoters vow to back local artists - Afro jazz promoters are intending to go for home brew this year by staging more concerts featuring local artists at the expense of their foreign competitors. allafrica.com/stories/200901261806.html

Sénégal: Mise en valeur du patrimoine immatériel par les industries culturelles - Un séminaire sous-régional sur la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine immatériel par les industries culturelles qui se tient à Dakar depuis hier

mardi 13 janvier 2009, va prendre fin aujourd'hui. Organisée par la commission nationale du Sénégal de l'Unesco, cette rencontre a pour objectifs entre autres, de confronter les expériences nationales et de contribuer à l'esquisse de stratégies sous-régionales harmonisées en matière de développement des industries culturelles. **Weblink:** fr.allafrica.com/stories/200901150309.html

Tunisian President highlights importance of boosting Arab action in education, culture and the sciences - During his meeting on Tuesday with the new ALECSO Secretary General, Mr Mohamed El Aziz Ben Achour, President Zine El Abidine Ben Ali highlighted the importance of boosting Arab action in the sectors of education, culture and the sciences.

<http://allafrica.com/stories/200901121058.html>

Angola: Copyright Department to introduce CD sealing system - The National Department of Copyrights and Similar Issues, linked to the Culture Ministry, intends to introduce this year the system of seal on CDs released by Angolan artists.

<http://allafrica.com/stories/200901190538.html>

Nigeria: Politician asks Performing Musician Association of Nigeria for unity - Delta State Commissioner for Culture and Tourism, Mr. Richard Mofe-Damijo has charged the Delta State chapter of the Performing Musician Association of Nigeria (PMAN) to close their ranks before the end of the first quarter of the year.

<http://allafrica.com/stories/200901190187.html>

Web site: <http://www.imc-cim.org/>

E-mail: imc@imc-cim.org

F.11 LabforCulture:

How can the cultural sector survive the financial crisis?

LabforCulture delves into the issues surrounding the cultural sector and the global financial crisis by inviting the esteemed Helmut K. Anheier to comment on the year ahead for us in How can the cultural sector survive the financial crisis?

Focusing on the concerns facing those working in the cultural sector, the article looks directly at the future role of governments and institutions, global, societal and economical trends and presents real suggestions for getting through the squeeze.

For more details visit the web site: <http://www.labforculture.org>

Contact: Nicola Mullenger: nicola@labforculture.org

F.12 Cultural Policy up-date

BBC to put nation's oil paintings online (*Guardian (UK)*, 1/28/2009)

"The BBC is to put every one of the 200,000 oil paintings in public ownership in the UK on the internet as well as opening up the Arts Council's vast film archive online as part of a range of initiatives that it has pledged will give it a 'deeper

commitment to arts and music'. A partnership with the Public Catalogue Foundation charity will see all the UK's publicly owned oil paintings – 80% of which are not on public display – placed on the internet by 2012." <http://www.guardian.co.uk/media/2009/jan/28/bbc-digitalmedia>

A Secretary of the Arts for America? (WNYC's Soundcheck, 1/21/2009)

"In France, the government has had a minister of culture for over 50 years, but here in the U.S., a cabinet-level cultural affairs post has never existed. That could soon change, as members of President Obama's arts review transition team have expressed interest in creating an 'arts czar' position. William Ferris, former head of the National Endowment for the Humanities, and Reason magazine columnist Ronald Bailey join [WNYC] to discuss the possibility - and necessity - of a Secretary of Culture."

<http://www.wnyc.org/shows/soundcheck/episodes/2009/01/21>

Web site: <http://www.americansforthearts.org/>

E-mail: skangas@artsusa.org

F.13 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

Launch of the 'Euromedinculture Citizenship' Project

The Association pour le Développement Culturel Européen et International (ADCEI) has recently obtained a grant from the European Commission, in the framework of the programme Europe for Citizens, in order to carry out a project with 8 partners of the Euromedinculture network. The project aims to place culture and cultural agent at the core of European discussions and the perspectives on the future of Europe and the Mediterranean. A number of public forums will be organised between April and July 2009 in several regions, in order to gather views and proposals. Between 25 and 27 January, Interarts, a partner of the project and the Euromedinculture network, hosted a partners' meeting to prepare the development of the project. For further information, visit <http://www.euromedinculture.org>

Study on International Law and Cultural Mobility – online questionnaire

In January and February 2009, mobility experts Richard Polacek and Judith Staines are carrying out a study commissioned by UNESCO, which aims to examine the international legal instruments on the international mobility of artists, artworks, cultural goods and services. The study is commissioned in relation with the activities of the Intergovernmental Committee of the Convention on the Diversity of Cultural Expressions. To this end, an online questionnaire has been prepared. Individuals and organisations with experience in this field are invited to contribute

by http://www.surveymonkey.com/s.aspx?sm=q7VZIw9CN8HP9RN3MyqbEw_3d_3d at

Arts Policy in the USA: Trends and Future Prospects

The RAND Corporation has recently published a study by Julia F. Lowell entitled State Arts Policy: Trends and Future Prospects. The report looks at the efforts by US state arts agencies to rethink their roles and missions, reflecting on what these changes may mean for the direction of state arts policy. Drawing on readings, discussions, and analyses conducted for the study, the author concludes that if current trends and strategies continue, future state arts policy is likely to focus more on developing the creative economy, improving arts education, and encouraging a broader spectrum of state residents to participate in the arts. For further information, visit <http://www.rand.org/pubs/monographs/MG817/>

Liverpool 2008: new reports from the Impacts 08 programme

As Liverpool has ended its tenure as European Capital of Culture, the Impacts 08 programme has published several new documents which analyse the impact of this initiative. An update of the Benchmark Indicators report first published in 2007, a survey of the experiences and opinions of residents in several Liverpool neighbourhoods and an analysis of volunteers' involvement are now available at <http://www.liv.ac.uk/impacts08/Dissemination/I08reports.htm>

White Paper on Visa Issues, Europe and Artists' Mobility

Freemuse, the European Live Music Forum (ELMF) and the European Council of Artists (ECA) have published a discussion paper entitled Visas – the discordant note. A White Paper on visa issues, Europe and artists' mobility. Authored by Hans Hjorth and Olei Reitov, the report sums up some of the problems and challenges of bringing international artists into Europe, or from one country in Europe to another. It is available at <http://freemuse.synkron.com/graphics/Activities/Campaigns/PDF/VisaWhitePaper.pdf>

World is Sound – Music and Sustainable Development - Dortmund, Germany, 20-22 February 2009. See Cyberkaris 76, January 2009. <http://www.kulturbewegt.org/worldisound>

Web site: www.interarts.net

Contact: cyberk@interarts.net

F.14 The Power of Culture

Art centre in Goma defies war - The town of Goma in Eastern Congo seems to have the odds against it. In 2002 it got partly destroyed after the eruption of the Nyaragongo volcano. In the past months it has been surrounded by rebels. In spite of all that, the Katondolo brothers are still running a cultural centre.

<http://www.powerofculture.nl/en/current/2009/february/goma>

Festival sur le Niger in Mali: a true folk festival

The Festival sur le Niger is extremely popular in Mali's former capital Segou. Unlike the internationally famous photo biennial in Bamako, which many Malians consider to be an event for the elite, this is a true folk festival. The important concerts are held in the evening on a floating stage on the Niger. <http://www.powerofculture.nl/en/current/2009/february/festival-niger>

Web site: <http://www.powerofculture.nl/uk>

Contact: kvc@support.nl; info@powerofculture.nl

F.15 AfricanColours Weekly Newsletter

George Washington University Call-out for new filmmakers

It is a sequel. The George Washington University International Emerging Filmmakers Fellowship Program 2008 was billed a success, hosting trainees from Lebanon, Uzbekistan, Ethiopia, Indonesia, Jordan, India, Kyrgystan, Somalia, Malaysia and Kenya. This year a call-out is inviting applicants to apply for the 2009 program. Read more at <http://international.africancolours.net/content/18524>

Web site: <http://www.africancolours.net/>

E-mail: info@africancolours.com

F.16 Archiafrica

African Perspectives 2009: Call for Entries

Archiafrica invites you submission of abstracts for an entry for the African perspectives 2009 conference, to be held in Pretoria between 24 – 28 September, on the theme the African City Centre (Re)sourced. Entries can be papers, films, documents, artwork, music or other proposals. The 4th African Perspectives conference will includes interdisciplinary lectures, debates, presentations, tours, exhibitions, shows and workshops on the heart of the African city, with scholars, students, artists, policy makers, architects, city planners and all others interested from the African continent and beyond. Further details at: www.africanperspectives.info

E-mail: info@archiafrika.org

F.17 eEurope Culture(s) – Lettre d'info électronique d'ADCEI

Prix International du Documentaire et du Reportage Méditerranéen

Créé par le Centre Méditerranéen de la Communication Audiovisuelle, ce prix contribue à donner une meilleure visibilité aux oeuvres traitant de la société, de l'histoire, de la culture, du patrimoine, de l'art en Méditerranée, et à en faciliter la diffusion des deux côtés du bassin méditerranéen. Le Prix est ouvert à tous les organismes de télévision (publics ou privés), aux sociétés de production (publiques, privées, associatives), aux auteurs, réalisateurs, journalistes et documentaristes qui, par le biais de leurs œuvres et de leurs programmes, participent à une meilleure compréhension de l'histoire, des cultures et des traditions de la Méditerranée. La

date limite de dépôt des candidatures est fixée au 28 février 2009. En savoir plus à <http://www.cmca-med.org/fr/actualites/detailActu.php?idnews=98>

Site web: <http://www.adcei.org/>

Contact: contact@adcei.org

**Please send addresses, information, and documents for the
OCPA list serve, database, documentation centre and web
site!**

Thank you for your interest and co-operation